DOCUMENT RESUME

ED 231 234 FL 013 797

AUTHOR	Burt, Andy; And Others
TITLE	Immersion francaise precoce: Francais 3 (Early French Immersion: French 3).
INSTITUTION	British Columbia Dept. of Education, Victoria. Div. of Public Instruction.
PUB DATE	81
NOTE	54p.; For related documents, see FL 013 793-809.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Guides (For Teachers) (052)
LANGUAGE	French
EDRS PRICE	MF01/PC03 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Class Activities; Educational Objectives; *French; *Grade 3; *Immersion Programs; Instructional Materials; *Language Skills; Lesson Plans; Listening Skills; Primary Education; Reading Instruction; *Second Language Instruction; Speech Skills; Testing; Writing Instruction
IDENTIFIERS	*British Columbia

ABSTRACT

This manual for third grade French instruction accompanies the early French immersion program. It is based on general and specific learning objectives for the four language skills the child needs to develop. The introduction to the manual provides an overview of the program for the primary grades and learning objectives for the four language skills for grades 1-7. The lessons are divided into four sections: (1) listening, with the goal of developing the ability to listen to and grasp the thought of another, and to judge the form and content of a message; (2) speaking, with the goal of developing the ability to use correctly the French language; (3) reading, with the goal of developing the ability to read easily certain texts as well as developing a taste for reading; and (4) writing, with the goal of developing the ability to communicate in writing and to write a message clearly and correctly. In addition to these general objectives, each lesson provides specific objectives for the teacher, learning objectives for the student, suggested class activities and lesson content, instructional materials, evaluation procedures, and references. An appendix provides an outline of reading texts to be used in each grade of the program. (AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED231234

Province of British Columbia

Ministry of Education
Division of Public Instruction
Modern Languages Services Branch
British Columbia

Ministère de l'Éducation
Division de l'Instruction Publique
Services des Langues Modernes
Colombie Britannique

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

B.C. Ministry of Education

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

Early French Immersion
Immersion française précoce

FL013797

Français 3

© Ministry of Education, Province of British Columbia, Canada
No part of this publication may be reproduced in any
form without permission in writing from the publisher.

Published by **PRINT SERVICES**, *Ministry of Education, British Columbia* 1981 08

Acknowledgements

The Ministry of Education gratefully acknowledges the professional work of the members of the Early Immersion revision committee in preparing this guide:

Andy Burt
Bill Hay
Paule Moore
Noella Pépin
Dr. Robert Roy
Florence Wilton
Dr. Nick Ardanaz (Chairman)

Appreciation is also extended to the following individuals for their contributions:

Thérèse Goodall
Ramila Schmidt (consultant)

Special thanks are extended to the many teachers, co-ordinators, administrators and parents who greatly assisted the committee by evaluating draft versions of curriculum materials.

Table des matières

Page

Préface i

Introduction 1

Objectifs d'apprentissage 3

Savoir écouter 5

Savoir parler 11

Savoir lire 17

Savoir écrire 27

Annexe A : manuels de lecture 39

Préface

Le Programme de français qui suit a été pensé à partir du Programme-cadre de français et élaboré en termes d'objectifs et d'activités. Il est axé sur les quatre habiletés que l'enfant doit développer :

Savoir écouter
Savoir parler
Savoir lire
Savoir écrire

Il suggère aussi une *évaluation* à partir des *critères* retenus dans l'élaboration des objectifs.

Ce programme se veut *un guide* où il sera possible d'ajouter d'autres activités au fur et à mesure de l'expérimentation.

Introduction
au programme de 1re, 2e et 3e années

Toute perception enfantine se caractérise par un flou initial, mais il faut craindre *d'installer* les élèves dans le flou. Or, c'est souvent ce qui arrive : les accumulations quelconques et approximatives de mots et de phrases écrites provoquent dans l'esprit des élèves une superposition d'images globales de mots d'où aucune connaissance *nette* ne peut surgir.

Nous contredisons donc la mode qui donne ses faveurs à la profusion. L'apprentissage de la lecture est en soi assez difficile sans envisager toutes sortes d'autres acquisitions.

Si l'on veut aider les enfants à apprendre à lire, facilitons leur tâche en pensant à la brièveté des mots de référence, à leur sobriété d'écriture et de groupement, au petit volume de fragments signifiants de la langue écrite *parfaitement mémorisés*.

La maîtrise ultérieure de la langue écrite pourra-t-elle souffrir de cette économie rationnelle des difficultés au départ?

Le présent programme est rédigé en fonction de la technique synthétique. Lorsque l'enfant se sera suffisamment familiarisé avec l'alphabet et la liaison syllabique, le temps sera venu de l'habituer à un travail de compréhension plus approfondi, plus détaillé, plus complet. Le professeur entreprendra avec ses élèves l'étude de phrases ou de textes provenant de méthodes de lecture à départ global, de chansons, de comptines, d'expressions provenant des émissions télévisées : Les Oraliens ou Les Cent Tours de Centour, de slogans publicitaires, de livres de bibliothèque, de productions d'enfants, etc.

En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.

Français — Immersion de la 1re à la 7e années

Objectifs d'apprentissage :

savoir écouter	savoir parler	savoir lire	savoir écrire
1. *Diriger* et maintenir son attention, sa concentration. 2. *Développer* sa compréhension auditive. 3. *Développer* sa mémoire auditive 4. *Développer* sa perception auditive. 5. *Développer* son analyse auditive. 6. *Développer* l'habileté à interpréter.	1. *Prononcer* et *articuler* correctement tous les phonèmes. 2. *Utiliser* les mots précis. 3. *Employer* une structure de phrase correcte. 4. *Apprendre* l'art de bien dire.	1. *Apprentissage de la lecture* : — maîtriser la technique de décodage. 2. *Lecture silencieuse* : — comprendre le sens d'un texte. 3. *Lecture dirigée* : — utiliser les techniques de recherche. 4. *Littérature* : — développer l'appréciation à la littérature.	1. *Grammaire* : — pouvoir construire une phrase précise et correcte. 2. *Vocabulaire* : — élargir son répertoire verbal. 3. *Orthographe* — Acquérir les mécanismes de l'orthographe d'usage et grammatical. 4. *Rédaction* — composer une histoire avec des phrases complètes, bien agencées et dans un ordre logique.
L'importance de l'aspect oral est à souligner à tous les niveaux			

Notes

Early French Immersion · Immersion française précoce

Savoir écouter

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

1. Diriger et maintenir son attention, sa concentration

Activités	Matériel didactique
1. Attention, concentration 1.1 Fermer les yeux et écouter quelques secondes. Noter au moins 5 sons entendus durant ce temps. 1.2 Pouvoir se lever et regrouper les chaises sans bruit. 1.3 Montrer 6 à 12 objets à l'enfant. Les observer pendant 15 secondes. Cacher les objets. L'enfant nomme les objets sans en oublier un (Jeu de Kim). 1.4 Jouer le jeu de « Jean dit ». 1.5 Lire un texte dans lequel on parle d'animaux. L'enfant lève la main à chaque fois qu'il entend le nom d'un animal.	*J'apprends à écouter.* 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter.* — Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)	Développer chez l'élève l'habileté — *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement — *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur — de *juger* le contenu et la forme d'un message
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**2. Développer sa compréhension auditive**

Activités	**Matériel didactique**
2. Compréhension auditive 2.1 Reconnaître dans une histoire : les personnages, les caractères, les lieux, les principaux événements. 2.2 Utiliser le contexte pour découvrir le sens des mots et des idées. 2.3 Prévoir les idées que la personne écoutée va exprimer. 2.4 Reconnaître un mot qui n'appartient pas au même groupe sémantique. 2.5 Replacer dans l'ordre une série d'images se rapportant à la même histoire.	*J'apprends à écouter.* 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier.

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter.* — Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

3. Développer sa mémoire auditive

Activités	Matériel didactique
3. Mémoire auditive 3.1 Se rappeler les incidents marquants d'un court récit. 3.2 Se rappeler la ou les consignes demandées et exécuter fidèlement. 3.3 Jouer à des jeux qui consistent à couper et à plier du papier, à dessiner ou à écrire selon des instructions orales, données une fois seulement. 3.4 Demander aux élèves d'écouter et de transmettre les instructions qui pourraient être données à un voyageur qui demande quelle route prendre (varier les instructions selon la capacité de l'élève). 3.5 Se rappeler une série de mots, de chiffres, d'actions, etc.	*J'apprends à écouter.* 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter.* — Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- — *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- — *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- — de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

4. Développer sa perception auditive

Activités	Matériel didactique
4. Perception auditive 4.1 Différencier, dans des mots, des sons voisins. Ex. : pain, bain. 4.2 Trouver des mots qui commencent par le même son. 4.3 Trouver des mots qui se terminent par le même son. 4.4 Percevoir le nombre de syllabes orales dans un mot. 4.5 Percevoir assez bien une syllabe ou un mot factice pour pouvoir les reproduire clairement sans déplacer, ni omettre, ni ajouter de phonèmes. 4.6 Percevoir assez bien une phrase pour la reproduire dans l'ordre donné, sans omettre ni ajouter aucun mot.	*J'apprends à écouter.* 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter.* — Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

5. Développer son analyse auditive

Activités	Matériel didactique
5. Analyse auditive 5.1 Compter le nombre de syllabes orales dans un mot. 5.2 Compter le nombre de sons entendus dans un mot. 5.3 Découvrir chaque son entendu dans un mot. 5.4 Reproduire chaque son entendu dans un mot. 5.5 Retrouver un mot qui comprend tant de syllabes orales. 5.6 Retrouver un mot qui comprend tant de sons. 5.7 Relever les liaisons. 5.8 Repérer l'accent tonique. 5.9 Reconnaître la phrase interrogative, exclamative, impérative, négative. 5.10 Reproduire fidèlement un rythme donné dans une phrase. 5.11 Identifier des bruits selon leur provenance, leur timbre, leur intensité, leur hauteur, leur durée, etc.	

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

6. Développer son habileté à interpréter

Activités	Matériel didactique
6. Interpréter 6.1 Pouvoir interpréter une intonation et dire si, selon lui, elle marque la joie, la tristesse, la colère, la fatigue, la peur, etc. 6.2 Pouvoir interpréter la mimique de celui qui parle. 6.3 Identifier si le texte entendu est réel ou imaginaire. 6.4 Distinguer l'information utile de celle qui ne l'est pas. 6.5 Former des images sensorielles à partir d'une description orale. 6.6 Écouter un texte et préparer des questions pour les autres élèves. 6.7 Choisir un titre convenant au passage.	

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Early French Immersion Immersion française précoce

Savoir parler

Français -- Immersion

Savoir parler **Degré : 3e**

Objectif spécifique (pour le maître) Développer chez l'élève l'habileté à utiliser correctement la langue française

Objectif d'apprentissage (pour l'élève) **1. Prononcer et articuler correctement tous les phonèmes**

Activités	Matériel didactique
1. Prononciation	
1.1 Apprendre à émettre avec pureté les *sons-voyelles* — fermées : i, u, ou — mi-fermées : é, eu, a ô — mi-ouvertes : è, œ, o — ouvertes : a, â — nasales : in, un, an, on — semi-voyelles : yod (*fille*), ui (*tuile*), oui (*Louis*).	*De l'écoute à la parole.* 13 disques. Radio-Québec.
Articulation 1.2 Apprendre à articuler avec fermeté *chacune des consonnes :* — occlusives : p, b, t, d, k, g, m, n, gn — fricatives : f, v, s, z, ch, j — vibrantes : l, r. 1.3 Trouver des mots qui contiennent tel son-voyelle. 1.4 Utiliser de façon correcte tel son-voyelle, tel bruit-consonne dans une situation spontanée. 1.5 Répéter une syllabe sans ajouter, ni omettre, ni inverser aucun phonème. 1.6 Répéter un mot factice, composé de 2, 3, ou 4 syllabes, sans omettre, ni ajouter, ni inverser de phonèmes. 1.7 Parler assez fort pour être entendu.	

Suite page suivante

Suite de la page précédente

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*Son, Son, Petit Patasson.* 8 disques. Radio-Québec.

Français — Immersion

Savoir parler **Degré : 3e**

Objectif spécifique (pour le maître) Développer chez l'élève l'habileté à utiliser correctement la langue française

Objectif d'apprentissage (pour l'élève) **2. Utiliser les mots précis**

Activités	Matériel didactique
2. Mots précis 2.1 Comprendre et employer les mots qui sont en rapport avec son *schéma corporel* : nommer les parties de son corps. 2.2 Comprendre et employer les mots qui sont en rapport avec le vocabulaire de *l'espace* : avant, devant, derrière, à côté, à droite, à gauche, près, loin, moins, plus, très près, très loin, autour, dessus, dessous, sur, sous, premier, dernier, début ou à la fin. 2.3 Comprendre et employer les mots qui sont en rapport avec le vocabulaire de *temps* : avant, après, d'abord, ensuite, finalement, hier, aujourd'hui, demain, vite, lent, commencer, continuer, terminer, etc. 2.4 Comprendre et employer le nom précis des formes géométriques : nom, épaisseur, grandeur, couleur. 2.5 Nommer les êtres (personnes, animaux, choses), leur adjoindre une qualité, exprimer, au moyen de verbes, les actions, dire comment les actions sont accomplies. 2.6 Nommer les animaux, la famille des animaux, leur nourriture, leur habitat. 2.7 Nommer les couleurs, les fruits, les légumes, les vêtements, etc.	*Les Oraliens* (voir les jeux de mots dans les notes méthodologiques). Émissions de télévision pour 1re année. Radio-Québec. *Les 100 tours de Centour* (voir les notes méthodologiques). Radio-Québec.

Suite page suivante

Suite de la page précédente

Evaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir parler **Degré : 3e**

Objectif spécifique (pour le maître)	Développer chez l'élève l'habileté à utiliser correctement la langue française
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**3. Employer une structure de phase correcte**

Activités	**Matériel didactique**
3. Structure de phrase 3.1 Utiliser une phrase simple : sujet, verbe, attribut; sujet, verbe, complément. 3.2 Utiliser deux phrases simples combinées. Ex. : Je vais à l'école X. Je suis en X année. 3.3 Utiliser une phrase simple affirmative, négative, interrogative, exclamative, impérative.	*Les Oraliens* (voir les jeux de mots dans les notes méthodologiques). Émissions de télévision pour 1re année. Radio-Québec. *Les 100 tours de Centour* (voir les notes méthodologiques). Radio-Québec.
Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir parler **Degré : 3e**

Objectif spécifique (pour le maître)	Développer chez l'élève l'habileté à utiliser correctement la langue française
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**4. Apprendre l'art de bien dire**

Activités	Matériel didactique
4. Bien dire (réciter) 4.1 Faire les liaisons obligatoires. 4.2 Marquer l'accent tonique. 4.3 Exprimer, par l'intonation appropriée, un sentiment, un état d'âme. 4.4 Faire les pauses nécessaires à l'intelligence du texte. 4.5 Utiliser les gestes, la mimique qui conviennent à la situation. 4.6 Savoir réciter une nouvelle comptine chaque deux semaines. 4.7 Savoir chanter une nouvelle chanson chaque deux semaines.	*Les Oraliens* (voir les jeux de mots dans les notes méthodologiques). Émissions de télévision pour 1re année. Radio-Québec. *Les 100 tours de Centour* (voir les notes méthodologigiques). Radio-Québec.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Early French Immersion Immersion française précoce

Savoir Lire

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

1. Apprentissage de la lecture : maîtriser la technique de décodage

Activités	Matériel didactique
1. Technique de décodage (pour les élèves en difficultés d'apprentissage)	
1.1 *La technique synthétique* :	*Le Sablier* (voir annexe A) ou *La Méthode dynamique* (voir annexe A).
1.11 Associer la lettre au son.	
1.12 Faire la fusion syllabique (la combinatoire).	
1.13 Lire des mots comprenant une, deux, trois syllabes de difficultés graduées.	
1.14 Lire une phrase comprenant des mots de difficultés graduées.	
1.15 Lire un texte.	
1.16 Révision de syllabes de deux, trois, quatre groupes de lettres et de mots comportant ces groupes :	
— consonne-voyelle. Ex. : ra.	
— consonne-voyelle double. Ex. : lou.	
— voyelle-consonne. Ex. : ar.	
— voyelle double-consonne. Ex. : tir.	
— consonne-voyelle double-consonne. Ex. : tour.	
— consonne-consonne-voyelle. Ex. : tri.	
— consonne-consonne-voyelle-double. Ex. : plan.	
— consonne-voyelle-semi-voyelle. Ex. : fille.	
— consonne-voyelle à graphie multiple. Ex. : beau.	
— consonne-consonne-voyelle-semi-voyelle-voyelle. Ex. : brillant.	

Suite page suivante

Suite de la page précédente

1.17 *Décodage de mots comprenant ces difficultés :*

voyelles

é	=	er
è	=	er
è	=	et, è, ai, ei, ê,
		ec, el, es, er, ef, ep,
		elle, esse, erre,
		effe, ette, enne
é	=	ed, er, ez, é, ée,
		(à la fin du mot)
		ied, ier, iez, ié, iée
e	=	eu, œu
eu	=	eû, œu, ieu
i, y	=	i
o	=	o, ô, au, eau
		ï, ë
		â, î, ô, û
		ou, où, oû
		an, am, en, em,
		aon, ian
		oi, wa, oua
		oin, ouin
ill y	=	ii
		ain, ein, ian, ien
		yn, ym, aim,
		in, im
		ail, aille
		eil, eille
		ouille
		euil, euille, ueille,
		ueil, œil
		ia, io, iè, iai, ié, ier
		ian, ion, ien, ieu
		oua, oué, ouè
		ua, ué, ui, uin
		ayé, oyé, uyé, eyé

consonnes

c dur, c doux
g dur, g doux
s = s, s = z
ph = f
h muet, h aspiré
qu, k, ck, cq, q, ch
gue, gui
geo, gea
s, ss, sc, ç, t (ti = si)

z ch, sch, sh gn, ni x = s x = z x = ks, gz sp, st, sc, sv spr, squ, scr, scl spl, sk ab, obs, (au début d'un mot) tion, tieux, tiel, tie, atie gner, nier	

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Notes

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

1. Apprentissage de la lecture : maîtriser la technique de décodage

Activités	Matériel didactique
1. Technique de décodage (pour les élèves en difficultés d'apprentissage)	
1.2 *La technique analytique*	*Le Sablier* (voir annexe A) ou *La Méthode dynamique* (voir annexe A).
1.21 *Palier de la phrase*	
— reconnaissance de la phrase, parmi d'autres	
— lecture de la phrase	
1.22 *Palier du groupe fonctionnel ou du mot*	
— repérage du mot ou du groupe de mots dans la phrase	
— reconnaissance du mot ou du groupe de mots hors de la phrase	
— lecture du mot ou du groupe de mots	
1.23 *Palier de la syllabe*	
— repérage de la syllabe à l'intérieur du mot	
— reconnaissance de la syllabe hors du mot	
— lecture de la syllabe	
— formation de mots nouveaux	
— lecture de ces mots nouveaux	

Suite page suivante

Suite de la page précédente

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux s'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)	— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis — Développer l'habitude et le goût de lire
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**1. Apprentissage de la lecture : maîtriser la technique de décodage**

Activités	Matériel didactique
1. Technique de décodage 1.3 *La vitesse de la lecture* : — Lire sans remuer les lèvres. — Lire sans bouger la tête. — Lire sans suivre du doigt. — Lire de plus en plus vite un court texte (vérifier à l'aide d'une montre ou d'une horloge). — Lire un texte une fois et pouvoir répondre à des questions de compréhension et de mémoire.	*Le Sablier* (voir annexe A) ou *La Méthode dynamique* (voir annexe A).

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

2. Lecture silencieuse : comprendre le sens d'un texte

Activités	Matériel didactique
2. Compréhension 2.1 *Compréhension* — Donner un nouveau titre à un texte. — Illustrer un texte en n'oubliant aucun détail. — Trouver le sens d'un mot inconnu, par le contexte. — Trouver les éléments importants : temps, lieux, personnages. — Répondre à des questions sur le texte. — Mimer les actions et les sentiments exprimés dans le texte. — Donner un résumé oral d'un texte lu. — Trouver une nouvelle conclusion.	*Le Sablier* (voir annexe A) ou *La Méthode dynamique* (voir annexe A).

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

3. Lecture dirigée : utiliser les techniques de recherche

Activités	Matériel didactique
3. Les techniques de recherche 3.1 *Savoir utiliser le dictionnaire* — Connaître l'ordre alphabétique des 26 lettres. — Repérer, dans le dictionnaire, la section où se trouve la première lettre du mot à chercher. — Placer des mots par ordre alphabétique. — Classer des mots en regardant les 2 premières lettres. — Connaître les abréviations : M., Mme, Mlle, app., boul., etc. — Trouver un mot de plus en plus rapidement. — Pouvoir donner plusieurs significations à un mot. 3.2 *Savoir utiliser le livre* : — Indiquer le titre, l'auteur, la collection, l'éditeur. — Prendre soin d'un livre. — Feuilleter un livre correctement.	*Dictionnaire actif Nathan, Niveau I.* Éditions France-Québec (15 copies par classe ; pour la Méthode dynamique). *Mon Larousse en images.* Les Éditions françaises (5 copies par classe ; pour le Sablier et La Méthode dynamique).

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

- Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
- Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

4. Littérature : développer l'appréciation à la littérature

Activités	Matériel didactique
4. Littérature — Faire une liste des auteurs, des collections préférées, à intervalles réguliers. — Découvrir les auteurs des livres les plus connus. — Préparer une liste de livres que l'élève aimerait recevoir en cadeau. — Étudier le rôle des personnages dans le livre qu'on lit. — Découvrir les circonstances de lieux, de temps, etc., du livre. — Découvrir ce que l'illustration apporte de plus au texte. — Évaluer la page-couverture et dire si elle plaît ou non et pourquoi. — Réagir à une lecture orale d'un texte par sa mimique ou par des commentaires. — Aimer à lire sans y être contraint. — Participer à des discussions sur un livre lu. — Discuter des critiques de livres provenant de revues ou journaux.	*Dictionnaire actif Nathan — Niveau 1.* Éditions France-Québec (15 copies par classe ; pour la Méthode dynamique). *Mon Larousse en images.* Les Éditions françaises (5 copies par classe ; pour le Sablier et La Méthode dynamique).

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Early French Immersion Immersion française précoce

Savoir écrire

Français — Immersion

Savoir écrire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer l'habileté
- de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit
- de *rédiger* un message avec clarté et correction

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

1. Grammaire : pouvoir construire une phrase précise et correcte

Activités	Matériel didactique
1. La phrase	
1.1 *Encodage : la technique synthétique* — Reproduire la graphie d'un son. — Encercler dans un mot la graphie du son à l'étude et le reproduire. — Reproduire des mots contenant des graphies semblables. — Reproduire les diverses graphies d'un son après les avoir cernées dans des mots qu'il vient de lire. — Reproduire de mémoire les graphies les plus fréquentes d'un son. — Reproduire, selon l'ordre d'émission des sons, les graphies d'une syllabe directe, d'une syllabe inverse, d'une syllabe complexe. — Écrire de mémoire et sans hésitation les graphies au programme de son degré. — Écrire de mémoire quelques mots invariables employés fréquemment. Ex. : avec, comme, dans, pour, qui, etc. — Écrire de mémoire des mots de son choix et d'emploi fréquent. Ex. : papa, maman, j'aime, je vais, mon chien, etc. — Écrire de mémoire quelques mots de son choix contenant la graphie à l'étude. — Écrire de mémoire des mots déjà étudiés. — Classer les mots par syllabes connues. — Composer des mots avec des syllabes connues. — Décomposer les mots en syllabes.	*Dictionnaire actif Nathan — Niveau 1.* Éditions France-Québec (15 copies par classe ; pour la Méthode dynamique). *Mon Larousse en images.* Les Éditions françaises (5 copies par classe ; pour le Sablier et La Méthode dynamique). Le Sablier (voir annexe A) ou La Méthode dynamique (voir annexe A).

Suite page suivante

Suite de la page précédente

- — Trouver un petit mot dans un grand.
- — Écrire correctement sous dictée des syllabes apprises, des mots composés de syllabes connues.
- — Écrire la lettre par laquelle commence le mot que le professeur donne.

1.2 *Encodage : la technique analytique* (pour les élèves en difficultés d'apprentissage)

- — Après avoir entendu et visualisé une courte phrase, un groupe fonctionnel ou un mot dont il a saisi le sens, il l'écrit (avec modèle, puis de mémoire).
- — Après avoir reconnu, parmi plusieurs formes écrites (phrases, groupes fonctionnels, mots), celle qui correspond à l'énoncé en question, il l'écrit (avec modèle, puis de mémoire).
- — Reproduire un groupe fonctionnel de son choix tiré d'une phrase qu'il vient de lire (avec modèle, puis de mémoire).
- — Reproduire un mot de son choix tiré d'une phrase ou d'un groupe fonctionnel qu'il vient de lire (avec modèle, puis de mémoire).
- — Reproduire le 1er, le 2^{e}, le 3^{e} ou le dernier mot d'une phrase qu'il vient de lire (avec modèle, puis de mémoire).
- — Composer et écrire un mot nouveau formé de syllabes tirées de mots donnés.
- — Composer et écrire une nouvelle syllabe formée de graphies données, ou de graphies qu'il aura lui-même choisies.
- — Reproduire les mots composés de syllabes simples étudiées (avec modèle, puis de mémoire).
- — Reproduire les mots composés de syllabes simples étudiées (avec modèle, puis de mémoire).
- — Écrire correctement sous dictée des syllabes simples.
- — Écrire correctement sous dictée des mots composés de syllabes connues.

1.3 *Encodage* : la calligraphie

- — Tenir son crayon avec souplesse.
- — Garder les yeux à une distance normale de son cahier.
- — Utiliser sa main dominante.

— Laisser un espace normal entre les mots d'une phrase.
— Passer de l'écriture script à l'écriture cursive.
— Apprendre à écrire toutes les lettres de l'alphabet (miniscules et majuscules) en écriture cursive.
— Identifier les lettres qu'il a bien tracées dans ses tentatives de reproduction.
— Faire éprouver, par les autres élèves, la lisibilité des lettres, des mots et des phrases reproduites.
— Apprendre à disposer le titre, les alinéas, la marge, les mots qu'il faut couper à la fin des lignes.

1.4 *La syntaxe de la phrase*

— Faire des substitutions de noms propres et de noms communs dans des phrases simples.
— Séparer la phrase en groupes fonctionnels.
— Faire des substitutions de groupes fonctionnels.
— Déplacer des groupes fonctionnels.
— Ajouter des groupes fonctionnels.
— Enlever des groupes fonctionnels.
— Enrichir des groupes fonctionnels (ajouts de noms, de verbes et d'adjectifs).
— Transposer du singulier au pluriel, du féminin au masculin, un groupe fonctionnel et observer les changements opérés.
— Transcrire en replaçant en ordre les mots d'un groupe fonctionnel d'une phrase.
— Transcrire, dans l'ordre, les mots d'une phrase.
— Transcrire, dans l'ordre, les quelques phrases d'un court texte.

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir écrire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer l'habileté
- de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit
- de *rédiger* un message avec clarté et correction

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

2. Vocabulaire : élargir son répertoire verbal

Activités	Matériel didactique
2. Vocabulaire — Découvrir un petit mot dans un grand. — Employer des synonymes. — Employer des antonymes. — Utiliser le contexte pour saisir le sens du mot. — Apprendre à utiliser un dictionnaire (imagier). — Bâtir son propre dictionnaire à partir de mots qu'il choisit. — Faire un dessin qui représente le mot nouveau. — Employer le mot nouveau dans une phrase. — Rechercher des mots de même famille. — Rechercher des mots se rattachant au même thème. — Utiliser des mots nouveaux en contexte. — Nommer les objets familiers par leur nom précis. — Caractériser des noms par des adjectifs. — Employer des verbes vivants. — Caractériser des verbes par des adverbes. — Employer des verbes précis.	*Le Sablier* (voir annexe A) ou *La Méthode dynamique* (voir annexe A). *Dictionnaire actif Nathan, Niveau 1* (15 copies par classe pour La Méthode dynamique). *Mon Larousse en images.* Les Éditions françaises (5 copies par classe pour le Sablier et La Méthode dynamique).

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir écrire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)	Développer l'habileté — de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit — de *rédiger* un message avec clarté et correction
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**3. Orthographe : acquérir les mécanismes de l'orthographe d'usage et grammaticale**

Activités	Matériel didactique
3. Orthographe	
3.1 *Orthographe d'usage* — S'entraîner à copier un mot ou un groupe de mots sans faute (avec modèle, puis de mémoire). — S'entraîner à reproduire intégralement et en succession les mots d'une phrase (avec modèle, puis de mémoire). — Apprendre à séparer un mot écrit en syllabes. — Épeler un mot (bien séparer les syllabes). — Écrire de mémoire et sans hésitation les graphies au programme de son degré. — Pouvoir reconnaître les difficultés orthographiques de certains mots. — Vérifier l'orthographe d'un mot en s'adressant à une ressource externe : un adulte, un autre élève, un dictionnaire (imagier), un livre de lecture. — Écrire de mémoire et sans hésitation un répertoire de 500 mots usuels et fréquents. Ces 500 mots comprennent les 200 introduits en 1re et 2e années.* — Faire des regroupements de mots qui représentent une difficulté semblable. Ex. : fumée, cheminée, dictée, etc. — Observer les variations de genre et de nombre de certains de ces 500 mots retenus, sans formuler de règles. Ex. : un chanteur, une chanteuse ; beau, beaux ; etc.	*Le Sablier* (voir annexe A) ou *La Méthode dynamique* (voir annexe A). *Dictionnaire actif Nathan, Niveau 1* (15 copies par classe ; pour La Méthode dynamique). *Mon Larousse en images.* Les Éditions françaises (5 copies par classe ; pour le Sablier et La Méthode dynamique).

Suite page suivante

Suite de la page précédente

— Écrire correctement, de façon spontanée, les mots utilisés dans des activités comme : mots croisés, mots mystères, anagrammes, combats, etc. — Reproduire et orthographier quelques noms propres familiers (lieux géographiques, personnages historiques, politiques et artistiques, etc.)	
Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*La liste se trouve dans Acquisition orthographique du Vocabulaire oral. Le Sablier.

Français — Immersion

Savoir écrire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer l'habileté
— de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit
— de *rédiger* un message avec clarté et correction

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

3. Orthographe : acquérir les mécanismes de l'orthographe d'usage et grammaticale

Activités	Matériel didactique
3.2 *Orthographe grammaticale* — Reproduire des séries comme : • les rues, les portes, les tables, etc. • j'ai aimé, j'ai chanté, j'ai écouté, etc. • je veux aller, je veux jouer, je veux manger, etc. • la petite fille, la jolie maison, la barbe noire, etc. Compléter des séries : • les rues. . . • j'ai aimé. . . • la petite fille. . . Opérer des substitutions à partir des mêmes séries : • je veux aller → je veux chanter • la petite fille → la grande fille • la balle ronde → la table ronde Développer certains automatismes : • déterminant pluriel + nom pluriel • déterminant féminin + adjectif féminin + nom féminin • déterminant féminin + nom féminin + adjectif féminin • pronom . auxiliaire + participe passé • pronom . auxiliaire + infinitif • accord du sujet avec le verbe Comparer les couples, à partir des différentes séries : • la balle ronde → le ballon rond • un chemin court → une route courte	*Le Sablier* (voir annexe A) ou *La Méthode dynamique* (voir annexe A). *Dictionnaire actif Nathan, Niveau 1.* (15 copies par classe pour La Méthode dynamique). *Mon Larousse en images* Les Éditions françaises (5 copies par classe pour le Sablier et La Méthode dynamique).

Suite page suivante

Suite de la page précédente

Observer des regroupements de mots relevant d'un même phénomène de langue :

- canal, canaux ; cheval, chevaux
- fermier, fermière ; premier, première
- beau, beaux ; tableau, tableaux
- ami, amie ; idiot, idiote
- cruel, cruelle ; ancien, ancienne
- complet, complète ; secret, secrète
- pauvre, pauvres ; rouge, rouges
- etc.

— Faire accorder, en genre et en nombre, le déterminant, l'adjectif et le nom, dans un groupe fonctionnel.

— Faire des substitutions à l'intérieur du groupe fonctionnel et faire l'accord en conséquence. (Le participe passé employé seul est considéré comme un adjectif qualificatif).

3.3 **Conjugaison** (ne pas énoncer de règles ni donner la nomenclature)

— Séparer la phrase en groupes fonctionnels.

— Identifier le mot d'action (le verbe).

— Poser la question « qu'est-ce qui? » ou « qui est-ce qui? » pour trouver le sujet.

— Poser la question « où, quand, quoi, comment, à quoi. . . » pour trouver le groupe-complément.

— Reconnaître si les verbes « avoir, être, ceux du 1er groupe » sont au passé, au présent, au futur.

— Remplacer le nom par un pronom personnel.

— Remarquer l'accord du verbe avec son sujet.

— Découvrir la variété des finales : *e, s, x, ai* des verbes à l'indicatif présent, commandées par le sujet « je ».

— Découvrir la relation entre la finale de la 1re personne du singulier de l'indicatif présent et la terminaison du verbe à l'infinitif. (Retenir que « er » donne « e », et que tous les autres finissent par « s ».
Exceptions : j'ai, je veux, je peux, je vaux.

— Découvrir que les verbes à temps simples se terminent par « s » quand ils ont le sujet « tu ». Exceptions : tu peux, tu veux, tu vaux.

- Découvrir que les verbes à temps simples se terminent par « ons » et « ez » quand ils ont respectivement les sujets « nous » et « vous ». Exceptions : vous êtes, nous sommes, vous faites, etc.).
- Découvrir que les verbes « avoir, faire et aller » à l'indicatif présent et les verbes au futur simple, 3e personne du pluriel, se terminent par « ont ».
- Découvrir la terminaison « ent » du verbe à la 3e personne du pluriel de l'indicatif présent.
- Découvrir que les finales muettes sont toujours « t » ou « d », à la 3e personne du singulier de l'indicatif présent des verbes des 2e et 3e groupes.
  (Partir de l'infinitif : perdre → il perd).
- Découvrir que les verbes se terminent par « ait » à l'imparfait et au conditionnel présent, à la 3e personne du singulier.
- Dresser des tableaux de *conjugaison modèles* :
  - verbes *avoir* et *être*
  - verbes à l'indicatif présent aux 1er, 2e et 3e groupes.
- Pouvoir écrire au présent les verbes avoir, être et ceux du 1er groupe.

3.4 *Les homophones*

- Différencier les couples suivants :
  mes, mais
  sont, son
  ont, on
  cet, cette.
- Faire des substitutions pour s'aider à découvrir l'orthographe.

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir écrire **Degré : 3e**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer l'habileté
— de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit
— de *rédiger* un message avec clarté et correction

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

4. Rédaction : composer une histoire avec des phrases complètes bien agencées et dans un ordre logique

Activités	Matériel didactique
4. Rédaction 4.1 *Fond* — Composer oralement une phrase simple complète. — Reproduire un message écrit par le professeur mais composé par l'élève. — Reproduire une phrase tirée d'un texte et choisie par l'élève. — Reproduire un message composé par un adulte, autre que le professeur. — Reproduire une phrase rencontrée dans l'environnement de l'élève : message publicitaire, affiche, etc. — Composer périodiquement de courtes phrases : • à l'aide de mots fournis • à l'aide de mots tirés de lectures • à l'aide de mots lus dans l'environnement • à l'aide de mots connus à l'oral • à l'aide de mots nouveaux intégrés à l'écrit. — Remettre une phrase en ordre. — Compléter un texte à l'aide d'une lecture déjà faite. — Découvrir la suite logique d'une histoire : ce qui se passe avant, pendant, après. — Comparer une courte histoire de 6 à 7 phrases sans faute et en ordre logique.	*Le Sablier* (voir annexe A) ou *La Méthode dynamique* (voir annexe A). *Dictionnaire actif Nathan, Niveau 1* (15 copies par classe pour La Méthode dynamique). *Mon Larousse en images.* Les Éditions françaises (5 copies par classe pour le Sablier et La Méthode dynamique).

— Remettre une histoire en ordre.
Ex. : bande dessinée, découper les images et reconstituer l'histoire en ordre).
— Rédiger un court texte (2 à 5 phrases simples) dont les idées se rattachent au sujet traité.

4.2 *Forme*

— Dans les activités de reproduction, reproduire tous les signes graphiques : accents, ponctuation, etc. (Il n'est pas utile de nommer tous les signes).
— Marquer d'une majuscule le début de la phrase et d'un point la fin de la phrase.
— Marquer d'une majuscule les noms propres.

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Notes

Early French Immersion Immersion française précoce

Annexe A

Annexe A

Manuels de lecture

— La Méthode dynamique
— Le Sablier

Note : Programme recommandé au choix :

Maternelle	La Méthode dynamique	4e :	La Méthode dynamique
1re année	ou	5e :	
2e année	Le Sablier	6e :	
3e année		7e :	

La Méthode dynamique

Maternelle :

Fiches de préapprentissage	1 par élève	(060-1)	17.50	(10 élèves)
		(061-X)	3.60	(1 élève)
Guide général de l'élémentaire	1 par prof	(4176-3)	6.00	
Guide du maître — l'apprentissage de la lecture	1 par prof	(4178-X)	6.00	

1re année :

Jeux de lecture (1971)	1 par prof	(4164-X)	5.50	
27 Grandes bandes	1 par prof	(070-9)	6.60	
Fichier pour la classe	1 par prof	(130-6)	5.00	
24 phrases clés	1 par prof	(172-1)	5.75	
54 fiches de manipulation	1 par élève	(100-4/II)	30.00	(10 élèves)
		(100-4/I)	3.75	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(122-5)	11.00	
Luc et Martine vont à l'école	1 par élève	(111-X)	1.10	
Luc et Martine s'amusent	1 par élève	(112-8)	1.85	
J'apprends avec Luc et Martine I	1 par élève	(162-4/II)	17.00	(10 élèves)
		(162-4/I)	2.15	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(123-3)	5.50	
J'apprends avec Luc et Martine 2	1 par élève	(163-2/II)	22.50	(10 élèves)
		(163-2/I)	2.70	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(124-1)	6.50	
De découverte en découverte A	1 par élève	(166-7/II)	17.00	(10 élèves)
		(166-7/I)	2.15	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(127-6)	6.00	
C'est la Récréation	1 par prof	(990-0)	7.98	
Collection Joyeux Lecteurs	1 par classe	(900-5/II)	32.00	(2 × 25 titres)
(no. 1 à 25)		(900-5/I)	19.25	(1 × 25 titres)
Bibliothèque : Jeunes chercheurs #3 (2 × 15 titres : 30 volumes)	supplément	(2052-9)	49.00	

Guide général de l'élémentaire	1 par prof	(4176-3)	6.00	
Guide du maître — L'apprentissage de la lecture	1 par prof	(4178-X)	6.00	
Notes méthodologiques no 1	1 par prof	(050-4)	4.75	
Une pédagogie de la lecture française	1 par prof	(151-9)	11.00	

2e année :

Guide général de l'élémentaire	1 par prof	(4176-3)	6.00	
Guide du maître — l'apprentissage de la lecture	1 par prof	(4178-X)	6.00	
Luc et Martine se promènent	1 par élève	(113-6)	1.85	
— corrigé : Je comprends : Luc et Martine se promènent	1 par prof	(228-1)	7.00	
— cahier de l'élève — Je comprends : Luc et Martine se promènent	1 par élève	(270-2/II)	18.50	(10 élèves)
		(270-2/I)	2.30	(1 élève)
Luc et Martine lisent	1 par élève	(114-4)	1.85	
— corrigé : Je comprends : Luc et Martine lisent	1 par prof	(229-X)	7.00	
— cahier de l'élève — Je comprends : Luc et Martine lisent	1 par élève	(271-0/II)	18.50	(10 élèves)
		(271-0/I)	2.30	(1 élève)
De découverte en découverte B	1 par élève	(167-5/II)	17.00	(10 élèves)
		(167-5/I)	2.15	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(128-4)	6.00	
Une pédagogie de la lecture française	1 par prof	(153-5)	prix à venir	
C'est la Récréation	1 par prof	(990-0)	7.98	
Collection Joyeux Lecteurs (26 à 35)		(900-5/II)	25.00	(2 × 10 titres)
		(900-5/I)	14.00	(1 × 10 titres)
Bibliothèque : Jeunes Chercheurs no 3 (2 × 15 titres 30 volumes)	supplément	(2052-9)	49.00	

3e année :

Guide général de l'élémentaire	1 par prof	(4176-3)	6.00	
Guide du maître — L'apprentissage de la lecture	1 par prof	(4178-X)	6.00	
De surprise en surprise	1 par élève	(314-8)	3.25	
— corrigé : Je comprends : De surprise en surprise	1 par prof	(327-X)	7.75	
— cahier de l'élève : Je comprends : De surprise en surprise	1 par élève	(369-5/II)	20.00	(10 élèves)
		(369-5/I)	2.50	(1 élève)
Donne-moi la main	1 par élève	(315-6)	3.25	
— corrigé : Je comprends : Donne-moi la main	1 par prof	(328-8)	7.75	
— cahier de l'élève : Je comprends : Donne-moi la main	1 par élève	(370-9/II)	20.00	(10 élèves)
		(370-9/I)	2.50	(1 élève)
Encore des découvertes C	1 par élève	(371-7/II)	17.00	(10 élèves)
		(371-7/I)	2.10	(1 élève)
— corrigé : Encore des découvertes C	1 par prof	(329-6)	6.00	
Encore des découvertes D	1 par élève	(372-5/II)	17.00	(10 élèves)
		(372-5/I)	2.10	(1 élève)
— corrigé : Encore des découvertes D	1 par prof	(330-X)	6.00	
Guide 3 — 3e niveau/1re partie	1 par prof	(354-7)	prix à venir	
Guide 3 — 3e niveau/2e partie	1 par prof	(355-5)	prix à venir	
Microsillon : Chansons dans le vent	1 par prof	(991-X)	7.98	
De nouveaux amis (supplément)	10 par classe	(211-6)	3.25	
— Je comprends : De nouveaux amis	1 par prof	(268-X/I)	2.40	
— corrigé	1 par prof	(226-4)	7.50	
De Nouvelles Aventures	10 par classe	(212-4)	4.00	
— Je comprends : De Nouvelles Aventures	1 par prof	(269-8/I)	2.40	
— corrigé	1 par prof	(227-2)	7.50	
La Lecture courante (1978) (guide de travail 3 — 2e année)	1 par école	(250-7)	prix à venir	

4e année :

Du Soleil pour toi	1 par élève	(311-3)	4.25	
— cahier de l'élève : Du Soleil pour toi I	1 par élève	(367-9/II)	20.00	(10 élèves)
		(367-9/I)	2.50	(1 élève)
— corrigé : Du Soleil pour toi I	1 par prof	(324-5)	7.75	
— cahier de l'élève : Du Soleil pour toi 2	1 par élève	(368-7/II)	22.50	(10 élèves)
		(368-7/I)	2.95	(1 élève)
— corrigé : Du Soleil pour toi 2	1 par prof	(325-3)	8.00	
Guide de Travail 4 (De découverte en découverte E)	1 par prof	(350-4)	prix à venir	
— cahier de l'élève : De découverte en découverte E	1 par élève	(366-0/II)	19.00	(10 élèves)
		(366-0/I)	2.40	(1 élève)
— corrigé : De découverte en découverte E	1 par prof	(326-1)	7.50	
Fantaisies (supplément)	10 par classe	(312-1)	3.25	
Farandoles (supplément)	10 par classe	(313-X)	4.00	
Microsillon : Chansons dans le Vent	1 par prof	(991-X)	7.98	

5e année :

Par Mille Chemins	1 par élève	(411-9)	8.00	
J'enrichis mes connaissances	1 par classe	(400-3/I)	4.00	
Je comprends l'histoire	1 par élève	(460-7/II)	38.50	(10 élèves)
		(460-7/I)	5.50	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(420-8)	11.00	
Je découvre la phrase (7 cahiers)	1 par élève	(461-5/II)	38.50	(10 élèves)
		(461-5/I)	5.50	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(421-6)	11.00	
Guide de travail (sémantique)	1 par prof	(450-X)	11.00	
Guide de travail (analyse-grammaire)	1 par prof	(451-8)	5.50	
Sensibilisation à la lecture — Images et Sons 4	1 par district scolaire	(975-7)	89.00	

6e année :

Un Ami sur ta route	1 par élève	(511-5)	8.95	
J'enrichis mes connaissances	1 par classe	(500-X/I)	3.65	
Je comprends l'histoire (6 cahiers de travail écrit)	1 par élève	(560-3/II)	39.00	(10 élèves)
		(560-3/I)	5.50	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(520-4)	12.00	
Je découvre la phrase (6 cahiers de travail écrit)	1 par élève	(561-1/II)	39.00	(10 élèves)
		(561-1/I)	5.50	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(521-2)	12.00	
Guide de travail (sémantique)	1 par prof	(550-6)	11.00	
Guide de travail (analyse-grammaire)	1 par prof	(551-4)	6.00	
Sensibilisation à la lecture — Images et Sons 5	1 par district scolaire	(976-5)	à paraître	

7e année :

Le temps d'une rencontre	1 par élève	(611-1)	8.95	
J'enrichis mes connaissances	1 par classe	(660-6/I)	3.95	
Je comprends l'histoire (6 cahiers de travail écrit)	1 par élève	(660-X/II)	42.00	(10 élèves)
		(660-X/I)	5.90	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(620-0)	13.00	
Je découvre la phrase (6 cahiers de travail écrit)	1 par élève	(661-8/II)	42.00	(10 élèves)
		(661-8/I)	5.90	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(621-9)	13.00	
Guide de travail (sémantique)	1 par prof	(650-2)	12.00	
Guide de travail (analyse-grammaire)	1 par prof	(651-0)	6.00	
Sensibilisation à la lecture — Images et Sons 6	1 par district scolaire	(977-3)	à paraître	

Le Sablier

Maternelle :

Cahier de psychomotricité maternelle	1 par élève	(010)	1.15
Tableau du développement psychomoteur de l'enfant de 2 à 11 ans	1 par prof	(100)	1.00
Notions théoriques et pratiques de psychomotricité	1 par niveau	(011)	9.00
Guide du maître (Ribambo)	1 par classe	(013)	
Ribambo & Ribambelle à la Maternelle	1 par prof	(023)	16.00
La Cassette des Comptines	1 par prof	(022)	8.00
Les comptines du pré-sablier (48 comptines)	1 ensemble par classe	(012)	2.75
Les 36 placards	1 par classe	(840)	7.00

1re année :

Cahier de psychomotricité 1re année	1 par élève	(110)	1.15
Tableau du développement psychomoteur de l'enfant de 2 à 11 ans	1 par prof	(100)	1.00
Notions théoriques et pratiques de psychomotricité	1 par niveau	(011)	9.00
Ribambo & Ribambelle à la Maternelle	1 par prof	(023)	16.00
Guide pédagogique : Français 1	1 par prof	(105)	
Le Sablier : Français 1 — cahier 1	1 par élève	(102)	1.75
— corrigé	1 par prof		
Le Sablier : Français 1 — cahier 2	1 par élève	(103)	1.75
— corrigé	1 par prof		
Le Sablier : Français 1	1 par élève	(101)	3.25
Le Sablier : Français 1 — cassette	1 par prof	(104)	12.00
Les 36 placards	1 par classe	(840)	7.00
Supplément :			
Série TIC	1 ensemble par classe	(141 à 152)	
— cassette	1 par classe	(153)	
Série TAC	1 ensemble par classe	(161 à 172)	
— cassette	1 par classe	(173)	

2e année :

Cahier de psychomotricité 2e année	5 par classe	(210)	1.15
Tableau du développement psychomoteur de l'enfant de 2 à 11 ans	1 par prof	(100)	1.00
Notions théoriques et pratiques de psychomotricité	1 par niveau	(011)	9.00
Ribambo & Ribambelle à la Maternelle	1 par prof	(023)	16.00
Guide pédagogique : Français 2 (1978)	1 par prof	(207)	
La Lecture courante	1 par élève		4.25
— cahier 1	1 par élève		1.75
— corrigé (1)	1 par prof		3.20
— cahier 2	1 par élève		1.50
— corrigé (2)	1 par prof		3.00
La Lecture courante : 2 cassettes	1 par prof	(206)	20.00
Les 36 placards	1 par classe	(840)	7.00
Supplément :			
Textes : Stella la petite étoile		(312)	.80
Tourbillon l'écureuil gris		(313)	.80
Le Bambou qui chante		(314)	.80
Bridou le petit avion		(315)	.80
1 cassette pour les 4 contes		(335)	12.00
Je doute, Je cherche, Je trouve	15 par classe	(200)	8.85

3e année :

Cahier de psychomotricité 3e année	1 par prof	(310)	1.15
Tableau du développement psychomoteur de l'enfant de 2 à 11 ans	1 par prof	(100)	1.00
Notions théoriques et pratiques de psychomotricité	1 par niveau	(011)	9.00
Ribambc & Ribambelle à la Maternelle	1 par prof	(023)	16.00
Guide pédagogique : français 3 (1979)	1 par prof	(307)	
Vers la lecture expressive	1 par élève	(301)	4.25
— cahier 1	1 par élève	(302)	1.75
— corrigé (1)	1 par prof	(304)	3.00
— cahier 2	1 par élève		1.75
— corrigé (2)	1 par prof		3.00
Les 36 placards	1 par classe	(840)	7.00
Demande à Isabelle : Dictionnaire	15 par classe	(400)	8.00
Supplément			
Contes : Stella la petite étoile		(312)	.80
Tourbillon l'écureuil gris		(313)	.80
Le Bambou qui chante		(314)	.80
Bridou le petit avion		(315)	.80
1 cassette pour les 4 contes		(335)	12.00

K-3 :

Acquisition orthographique grammaticale	1 par école	(880)	2.00
Échelle de Langage et l'Acquisition orthographique	1 par école	(870)	
Les Structures de la langue parlée et écrite	1 par école	(860)	
**Grains de Sel, Grains de sable (a subscription is recommended)		(900)	5.00

Notes